

## Le Lexicon

Jean-Michel Fontanier

2019

Presses universitaires de Rennes  
www.pur-editions.fr

**E**NNIUS, l'un des premiers grands poètes de Rome, aimait à dire qu'il avait trois cœurs, parce qu'il savait, outre la langue de son enfance, le grec et le latin.

À trop cloisonner les disciplines, l'Université française risque de se couper d'une tradition humaniste européenne, si brillamment illustrée jadis par les Estienne, les Érasme, les Ficin, et tous ceux qui se reconnaissaient héritiers d'une civilisation fondamentalement bilingue.

*Le Lexicon* permet de remonter des mots français aux mots utilisés par les Romains et les Grecs, et inversement – selon trois ordres de lecture possibles : du français au grec *via* le latin, du latin au grec *via* le français, et du grec au latin *via* le français.

Ce dictionnaire sans précédent s'adresse non seulement aux étudiants des filières classiques (lettres, histoire, philosophie), mais, bien plus largement, à tous les esprits curieux de retrouver les origines de leur langue et de leur civilisation, en circulant librement de Paris à Athènes *via* Rome.

Post-scriptum : Cette nouvelle édition est enrichie de centaines de mots grecs, poétiques ou techniques. De plus, le lecteur novice, non rompu à la « morphologie » du grec et du latin, pourra, grâce aux tables alphabétiques, remonter aisément aux formes verbales premières.